



NARODOWA AGENCJA  
WYMIANY AKADEMICKIEJ



PROGRAM  
PROMOCJA  
JĘZYKA POLSKIEGO

***Radość pytania***  
**Wisława Szymborska**  
**(1923-2012)**



Foto PAP/Jacek Bednarczyk/ link:

<http://mkidn.gov.pl/pages/posts/pozegnanie-wislawy-szymborskiej-2696.php> [dostęp: 30 III 2022 r.]

# Wisława Szymborska

**Urodziła się 2 VII 1923 w Kórniku, zmarła 1 II 2012 w Krakowie.**

Jedna z najważniejszych polskich poetek XX wieku, eseistka, autorka felietonów i tekstów krytycznoliterackich.

Od 1931 roku mieszkała w Krakowie, gdzie uczyła się w szkole powszechnej i Gimnazjum Sióstr Urszulanek, a potem - studiowała polonistykę i socjologię na Uniwersytecie Jagiellońskim (1945–1948).

Współpracowała z czasopismami literackimi, pisząc recenzje i felietony „Lektury nadobowiązkowe”, tworzyła przekłady poetyckie z j. francuskiego, ilustracje książkowe, a nawet opracowania tekstu librett operowych.

Doświadczona II wojną światową, w poezji nie wraca do tego tematu, jej twórczość dotyczy spraw ogólnoludzkich.

**Debiut:** wiersz *Szukam słowa* piśmie „Walka”, dodatku do „Dziennika Polskiego” (1945); pierwszy tom: *Dlatego żyjemy* (1952).



Fot. za: J. Gromek-IIIg, Szymborska. *Znaki szczególne. Biografia wewnętrzna*, Kraków 2020.

# Nagroda Nobla w dziedzinie literatury



## Nagroda Nobla

**„za poezję, która z ironiczną precyzją pozwala historycznemu i biologicznemu kontekstowi ukazać się we fragmentach ludzkiej rzeczywistości”**

3 października 1996 roku

uroczyste wręczenie:

**10 grudnia 1996 nagrodę wręcza  
król Szwecji Karol XVI Gustaw**

## ***Z Wykładu noblowskiego***



**[...] wysoko sobie cenię dwa małe słowa: „nie wiem”.**  
Małe, ale mocno uskrzydłone. Rozszerzające nam życie  
na obszary, które mieszczą się w nas samych i obszary,  
w których zawieszona jest nasza nikła Ziemia. [...]

*W. Szymborska, Odczyt noblowski, Nobliści.pl [online], link:*  
<http://www.noblisci.pl/1996-wislawa-szymborska/> [dostęp: 22 III 2022 r.].

**Wręczenie nagrody Nobla W. Szymborskiej,**  
fot. Jacek Bednarczyk / MNK w Krakowie/ CC BY, link:  
<https://mnk.pl/aktualnosci/20-rocznica-wreczenia-nagrody-nobla-wislawie-szymborskiej> [dostęp: 28 III 2022 r.]

# “Tragedia sztokholmska”



©Agencja Gazeta

Poetka w chwili, gdy dowiedziała się, że otrzymała Nagrodę Nobla, Zakopane, 3 X 1996 r.

(Fot. Adam Golec /Agencja Gazeta),link: <https://wyborcza.pl/7.75517.25290453.rusinek-wislawa-szymborska-rozwazala-nieprzyjecie-nobla.html> [dostęp: 28 III 2022 r.]

Wydała ok. **350 wierszy** (13 tomików), pytana: dlaczego tylko tyle, odpowiadała: “Mam w domu kosz...”

Jej wiersze przetłumaczono na **ponad 50 języków**.

**Prywatnie była osobą z dużym poczuciem humoru** i dystansem do siebie, a przy tym **bardzo skromną**, która nie lubiła rozgłosu.

Bardzo ceniła Woody’ego Allena i Jane Goodall

Miała sekretarza: Michał Rusinek - “Sekretarz pani Szymborskiej”



Fot. [https://cloud5y.edupage.org/cloud/Prezentacja\\_Szymborska-wersja\\_na\\_stronie.pdf?z%3AkpiMCv%2BN6z09DLPqPZH9hvZqKkb391J6hAL7%2Fwr9Y8Z%2B2%2B4j9Yy%2Fsw%2BxFJRnwLVp](https://cloud5y.edupage.org/cloud/Prezentacja_Szymborska-wersja_na_stronie.pdf?z%3AkpiMCv%2BN6z09DLPqPZH9hvZqKkb391J6hAL7%2Fwr9Y8Z%2B2%2B4j9Yy%2Fsw%2BxFJRnwLVp) [dostęp: 22 III 2022 r.].



W. Szymborska, źródło: <https://www.szymborska.org.pl/szymborska/galeria/wyklejanki/> [dostęp: 22 III 2022 r.].

Poetka robiła humorystyczne “wyklejanki”, które wysyłała przyjaciołom jak pocztówki.  
Na zdjęciu po lewej - słynny polski poeta Adam Mickiewicz w wannie...

## Cebula

Co innego **cebula**.  
Ona nie ma wnętrzości.

**Jest sobą na wskroś cebula**  
do stopnia **cebuliczności**.

**Cebulasta** na zewnątrz,  
**cebulowa** do rdzenia,  
mogłaby wejrzeć w siebie  
**cebula** bez przerażenia.

**W nas obczyzna i dzikość**

ledwie skórą przykryta,  
inferno w nas interno,  
anatomia gwałtowna,

**a w cebuli cebula,**  
nie pokrętne jelita.

Ona wielekroć naga,  
do głębi itympodobna.

**cebula**

**ma stałą tożsamość**

**jednolita**

**nieskomplikowana**

**człowiek**

**groźny, tajemniczy**

\*inferno - świat podziemny

\* interno = wewnętrzny

**wewnętrznie skomplikowany**

**prostota cebuli**

**złożoność człowieka**

Jaką prawdę o człowieku  
wyraża wiersz *Cebula* W. Szymborskiej?



La cipolla di Wislawa Szymborska, La città di Isaura (Youtube),  
link: <https://www.youtube.com/watch?v=4VIUcLAWoAc>, [dostęp: 28 III  
2022 r.].

**Byt niesprzeczny cebula,**  
udany cebula twór.

**W jednej po prostu druga,**  
**w większej mniejsza zawarta,**  
a w następnej kolejna,  
czyli trzecia i czwarta.  
Dośrodkowa fuga.

**Echo złożone w chór.**

**nie ma sprzeczności**

**“cebula w cebuli”**  
**harmonijna, regularna**  
**doskonała symetria**

**jak chór odgłosów**

Cebula, to ja rozumiem:

**najnadobniejszy brzuch świata.**

**Sam się aureolami**  
**na własną chwałę oplata.**

W nas – tłuszczce, nerwy, żyły,  
służą i sekretności.

I jest nam odmówiony

**idiotyzm doskonałości.**

**idealna**

**krażki cebuli jak aureole**

**złożony**

**niedoskonałość człowieka jest zaletą**



Obraz Marco Costanzi z Pixabay [dostęp: 30 III 2022 r.]

## Wiersze Wisławy Szymborskiej to poezja egzystencji - osobista, refleksyjna, intelektualna. W jej centrum jest CZŁOWIEK.

- ❑ **“nie ma rozpusty gorszej niż myślenie”** - wiersz: anegdota i minitraktat poetycki; poetka-racjonalistka prosto i krytycznie pisze o (po)ważnych uniwersalnych ludzkich sprawach;
- ❑ **w centrum jest człowiek żyjący w dwóch porządkach: natury i kultury, uwikłany w historię**, ukazany w pełni - pełen wad i zalet, błędzący w poszukiwaniu prawdy, bezbronny wobec czasu, przemijania i śmierci (“o śmierci bez przesady”)
- ❑ **“Wieża Babel”** - prawdziwa bliskość między ludźmi jest trudna, wspólna mowa dzieli zamiast łączyć, dzielą również konwencje
- ❑ **„niepojęty przypadek”** - poetkę fascynuje przypadkowość jako zasada ludzkiego życia, które jest niepowtarzalne, dynamiczne i skomplikowane, uwikłane w paradoksy; poetka rozważa alternatywne wersje zdarzeń;

- ❑ **poetka broni prawa do indywidualności, jednostkowości**; relacje międzyludzkie ukazuje np. przez pryzmat utraty indywidualności wskutek wspólnego życia;
- ❑ **„radość pytania”** – poezja wyraża ciekawość świata, nie tyle wyjaśnia, ile odkrywa świat na nowo, podważa rutynowy ogląd rzeczywistości i aksjomaty;
- ❑ **przenikliwa obserwacja świata przyrody** służy ukazaniu różnorodności, bogactwa oraz - w konsekwencji - niepoznawalności istnienia;
- ❑ **poetka była mistrzynią skrótu, konceptu, puenty, wiersze cechuje aforystyczność, dowcip, przekora, paradoksalne zestawienia, zaskakujące zmiany perspektywy, ironia**; pozornie dosłowny (“przezroczysty”) wyraz pod wpływem przewrotnej składni poetyckiej staje się pojemną metaforą - przenikliwie opisującą różne aspekty ludzkiego istnienia (filozoficzne, egzystencjalne, moralne).

## Wybrana twórczość

- **tomy poetyckie (wybór)** – *Wołanie do Yeti* (1957), *Sól* (1962), *Sto pociech* (1967), *Wszelki wypadek* (1972), *Wielka liczba* (1976), *Ludzie na moście* (1986), *Koniec i początek* (1993), *Chwila* (2002), *Rymowanki dla dużych dzieci* (2003), *Dwukropek* (2005), *Miłość szczęśliwa* (2007), *Tutaj* (2009), *Milczenie roślin* (2011), *Wystarczy* (2012, wydany pośmiertnie);
- **felietony** – *Lektury nadobowiązkowe* – felietony prasowe publikowane z przerwami w latach 1967–2002 na temat książek popularnych wśród czytelników, rzadko komentowanych w oficjalnych recenzjach;
- **eksperymenty literackie** – *Błysk rewolwru* (2013) – tom obejmujący pierwsze próby literackie (m.in. romans kryminalny), grafiki, teksty w wymyślanych przez autorkę żartobliwych gatunkach, jak m.in.: „lepieje”, „moskaliki”, „adoralia”.

# Bibliografia

1. *Niepojęty przypadek. O poezji Wisławy Szymborskiej*, red. J. Grądział-Wójcik i K. Skibski, Kraków 2015.
2. J. Gromek-Illeg, Szymborska. *Znaki szczególne. Biografia wewnętrzna*, Kraków 2020.
3. G. Bauer, *Radość pytania. Wiersze Wisławy Szymborskiej*, przeł. Łukasz Musiał, wstęp A. Woldan, Kraków 2007.
4. W. Szymborska, *Wiersze wybrane. Wybór i układ Autorki*, wyd. nowe, uzupełnione, Wydawnictwo A5, Kraków 2010.
5. Informacje o źródłach internetowych podają adnotacje na slajdach.

opr. Ewelina Mika